



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Neunzehnhundertste Jahresfeier der Schlacht im Teutoburger Walde

Orden der Hermanns-Söhne

San Francisco, 1909

Deutsches Sängelerleben in Californien. Von Dr. Max Magnus

urn:nbn:de:hbz:466:1-29274

Deutsches Sangerleben in Californien

Von Dr. Max Magnus.

WOHER dem Deutschen die Liebe zum Gesange kam,—wer wüsste es zu sagen?

Sie ist da,— sie ist ihm mit anderen Gaben von Mutter Natur verliehen worden und manche erhabene heitere Stunde verdanken wir dieser Gabe.

Der erste deutsche Sang von dem die Geschichte erzählt war der Schlachtgesang der Germanen.

Der Römer hörte scheu das Brausen,
Da sich sein Stern geneigt zu Fall;
Er hat mit Todesbangem Grausen
Ein Sturmgeheul genannt den Schall.

Spätere Jahrhunderte brachten die Heldensagen und Tiersagen, des, noch in Bruchteilen vorhandenen Hildebrandslied, das Nibelungenlied. Dann folgten die Minnesänger, als deren hervorragendste Vertreter Walther von der Vogelweide und Wolfram von Eschenbach genannt werden müssen; darauf die Meistersinger, deren Wirken uns Altmeister Wagner— selbst ein Meistersinger oder Sangesmeister in des Wortes höchster Bedeutung—so wunderschön in der gleichnamigen Oper vorführt.

Auch der kirchliche Gesang hatte mit der Reformation die deutsche Sprache, statt der bisher allein üblichen lateinischen, angenommen.

Wie wunderbar muss der Choral von Leuthen geklungen haben, als am Abend nach der Schlacht das „Nun danket alle Gott“, erst von einem Grenadier angestimmt, sich von Wachtfeuer zu Wachtfeuer verbreitete, bis das ganze Heer Friedrichs des Grossen das Lied sang.

Der Kunstgesang war zu Anfang des letzten Jahrhunderts, und in einigen ganz vereinzelt Fällen sogar schon früher, durch Gründung von Vereinen aufgenommen worden. Die ersten wurden in der Schweiz gegründet, bald darauf auch in Süddeutschland, wo sich das Sangeswesen mächtig verbreitete und bald zur Abhaltung grösserer Sangerfeste führte.



Compliments of
H. Miller

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Doch durch alle Jahrhunderte zieht wie ein erfrischendes Bächlein durch Wiese und Wald der Liebling des deutschen Sängers, der Herold des deutschen Gemüts, das deutsche Volkslied.

Wie gern wär ich bei dir!
Ach Elslein, liebstes Elslein!
So sein zwei tiefe Wasser
Wohl zwischen dir und mir.

So klang es schon vor 400 Jahren und noch heute rührt Tausende das einfache tiefgefühlte Liedchen.

Kein Wunder wenn als seinen schönsten Schatz trägt in die Ferne und ihn immer er seine Hütte baut, Weltteil, wie das Land

Als deutsche Sängern Tore kamen, fanden sie deutsche Lieder,

Man erzählt von eigesangsveteranen, dass er, gekommen, abends durch aus einem Hause deutschen te. Unwiderstehlich zog es in der Dunkelheit nicht findurch's Fenster, stellte sich

Die erste Sängersorganisation „Die Sängler am Stillen Meer“, die mein verstorbener Freund, Dr. Malech, zu Anfang der fünfziger Jahre gründete.

In Ermangelung eines anderen Instrumentes unterrichtete er mittelst der Gitarre.

Von der Opferwilligkeit der Sängler liebte er zu erzählen, dass als man die ersten Gesangbücher per Pony Express aus dem Osten kommen liess, jeder Sängler 2 Unzen Gold, ca. \$32.00, freiwillig zur Deckung der Kosten beisteuerte.

Die Zahl der Deutschen, die nach Californien kam, wuchs beständig, und so konnte es nicht fehlen, dass bald andere Gesangsvereine gegründet wurden; so die alte Harmonia unter Prof. Herold. Dieser Verein nahm später den Namen Thalia an und aus letzterem organisirte sich der Arion.

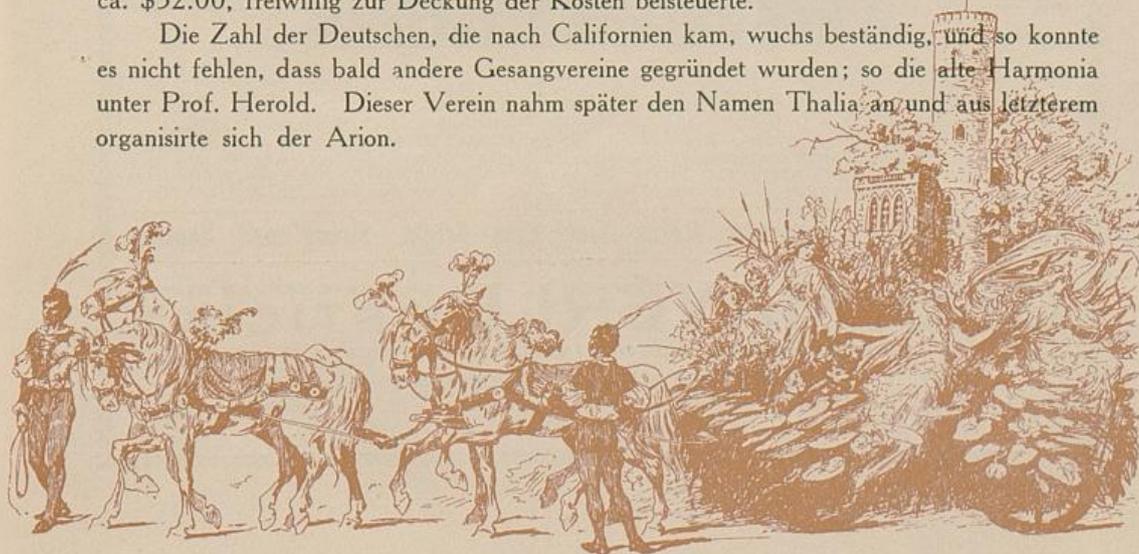


Dr. Max Magnus

der Deutsche den Gesang betrachtet und mit sich dort heimisch macht, woganz gleichgültig wie der heissen möge.

nach der Stadt am goldesich zusammen und sangen

nem alten noch lebenden kaum in San Francisco andie Strassen wandelte und Männergesang ertönen hör ihn an, und—da er die Tür den konnte,—kroch er in den Kreis und sang mit. nisation hier waren wohl



Can YOUR Optician Point to a Record Like This ?

From Rev. Henry H. Wyman,
C.S.P., Chaplain of the Senate

Senate, California Legislature,
February 3, 1909.

Mr. George Mayerle—Dear Sir :
I am happy to inform you that
the spectacles which you fur-
nished me over three years ago
still serve their purpose as well as
when I first put them on. I wish
you every success in strengthen-
ing and sustaining the eyesight
of your many patrons.

Very sincerely yours,
HENRY H. WYMAN, C. S. P.

From His Excellency,
The Governor of California.

Executive Office, Sacramento,
Feb. 16, 1909.

Mr. George Mayerle—Dear Sir :
Your letter of Feb. 13th has
been duly received, also the
glasses. I have been using one
pair all day and I find them very
fine indeed—soothing and pleas-
ant. If they continue to do as
well as they have today I shall be
much pleased. With kindest re-
gards, I am Yours very truly,
J. N. GILLET.

From Commanding - General
Arthur McArthur.

Office Commanding-General
U. S. Army, San Francisco

Mr. George Mayerle—Sir :
The glasses you recently made
for me are restful and soothing,
as you suggested they would be,
and more satisfactory than any
glasses I have ever used.

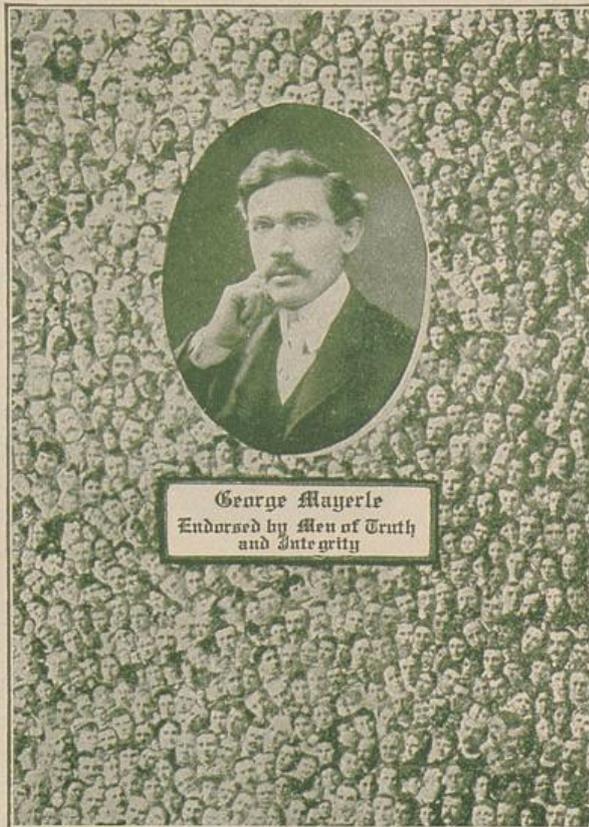
Yours respectfully,
ARTHUR McARTHUR.

Commander
U. S. Navy

Mare Island, Cal.
Mr. George Mayerle—Dear Sir :

The eye glasses
you made for me
are the most sat-
isfactory I ever
had in the last 30
years. The qual-
ity of the lenses,
fit of frame and
the hold of the
clips are all that
could be required.
Check in pay-
ment is inclosed
herewith.

Very respectfully
W. W. KIM-
BALL, Com-
mander U. S.
Navy.



From
Admiral Evans

Mr. George Mayerle—Dear Sir :

I have received
the glasses you
made for me.
They are by far
the best I have
ever used and are
giving me great
comfort and rest
for my eyes.

Yours very truly
R. D. EVANS.
Rear Admiral
U. S. N.

ADMIRAL GEORGE DEWEY

Washington, D. C., September 24, 1906.

Mr. George Mayerle—Dear Sir : Replying to your recent letter, I am happy to say that I still carry
in my pocket and use daily with great comfort the glasses which you sent me at Manila. Also the new ones
you recently made suit my eyes perfectly. I regret to hear of your loss through the San Francisco disaster
and hope your business may now become larger than ever. Very truly yours, GEORGE DEWEY.

Mayerle's German Eyewater Makes Your Eyes Bright, Strong and Healthy

GEO. MAYERLE OPTICIAN

(CHARTER MEMBER AMERICAN ASSOCIATION OF OPTICIANS)

960 MARKET STREET

PHONE, FRANKLIN 3279

OPPOSITE HALE'S

SAN FRANCISCO

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Bald darauf trat auch der Männerchor ins Leben, der in früheren Jahren an Mitgliederzahl und Sangestüchtigkeit zu den ersten gehörte, und dessen alte Herren noch jetzt zusammenhalten und wöchentlich üben.

Aus dem kleinen North Beach Liederkranz entwickelte sich die heutige Harmonie, die augenblicklich wohl der stärkste der hiesigen Gesangsvereine ist. Eine bedeutende Zahl erreichten die Gesangsvereine dadurch, dass von Logen, landsmannschaftlichen Vereinigungen und Turnvereinen Sektionen gegründet wurden, die den Gesang pflegten.

Der Frauengesang und die gemischten Chöre wurden hier indess immer stiefmütterlich behandelt, und es bestehen jetzt nur zwei Organisationen in denen Frauen regelmässig üben, während die Männerchöre in der Stadt San Francisco allein die Zahl 20 übersteigt.

Auch in anderen kalifornischen Städten wurde im Singen etwas geleistet, wie in Oakland, Sacramento, Stockton, San Jose, Vallejo und im Süden des Staates, besonders in Los Angeles und San Diego.

Während nun der Gesang dem Ausübenden eine gewisse Erholung nach des Tages Arbeit gewährt und ein schöner abgerundeter Vortrag eines Liedes eine Freude für den Sänger sowohl wie für den Zuhörer ist, so ist sich doch die grosse Zahl unserer Sänger bewusst, dass der Gesang selbst ein kulturelles Werk ist, der zu seiner Durchführung die Unterordnung des Individuums, sein Einfügen in die Masse verlangt, um den Zweck einer vollkommenen Darstellung eines Tonwerks,—eines Liedes zu erreichen.

Durch solche freiwillige Disziplin in einer Richtung gewöhnt man sich auch an harmonisches Vorgehen in anderer, die wiederum viel weitere Kreise berühren kann, so dass man mit Recht unsere Sänger als Träger der Kultur im besten Sinne bezeichnen kann.

Sie versuchen durch eigene Vervollkommnung, und indem sie durch ihre Leistungen anderen eine Freude bereiten auf bestehende Zustände verbessernd und verschönernd einzuwirken.

Und vieles ist von ihnen erreicht worden. Ich erinnere an die kleinen und grossen Feste, die durch deutschen Gesang verherrlicht wurden, ich erinnere Sie an die Tränen, die durch Wohltätigkeitskonzerte getrocknet wurden, ob die Betroffenen am Rhein oder am Mississippi wohnten,—stets waren unsere Sänger bereit mitzuhelfen.





WM. SCHROEDER, PRESIDENT

PHONE KEARNY 1817

California Art Glass Works

BENDING AND CUTTING

CHURCH MEMORIAL WINDOWS A SPECIALTY

BEVELING STAINING - CHIPPING, ETC.

938 HOWARD ST.
BETWEEN 5TH & 6TH

SAN FRANCISCO, CAL.

GOLD MEDAL CALIFORNIA MIDWINTER INTERNATIONAL EXPOSITION, 1894
GRAND SILVER MEDAL WORLD'S EXPOSITION, PARIS, 1900
HIGHEST AWARDS WHEREVER EXHIBITED

HALLS AND CLUB ROOMS
TO LET

Wm. Gerken

Mission
Turner-Hall
Exchange

3541 EIGHTEENTH STREET
BET. VALENCIA AND GUERRERO

PHONE MARKET 5061

SAN FRANCISCO



Peter Kohler

Dealer in

**Cigars
& Tobacco**

4798 Mission Street
Cor. Onondago San Francisco

The hand that hands you
HARPER WHISKEY

(Rye or Bourbon)

Handles the
Very Highest Grade

HENRY FICKEN
1701 Folsom St. San Francisco

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Auch an diesem bevorstehenden Feste der Hermanns-Söhne werden die deutschen Sänger in hervorragender Weise betätigt sein und ihr Theil zum Gelingen desselben beitragen.

Im nächsten Jahre wird in San Francisco das erste grosse Sangerfest des Pacific Sangerbundes abgehalten werden, zu dem sich die Sänger des ganzen Staates sowie die von Oregon und Washington zum edlen Wettstreit zusammenfinden werden.

Das grösste, derartige Fest, das je hier geplant wurde.

Möge es seinen schönen Zweck erfüllen.

Ich schliesse mit den Worten Theodor Kirchhoff's:

Durch alle Länder walle
Mit deiner Lieder Schalle,
Du deutscher Mannsang!
Du webst um diese Erde,
Auf dass sie schöner werde,
Der Töne Zauberklang.



VALENCIA THEATRE

Valencia, nr. 14th St.

Absolutely Class A

Concrete and Steel
Fireproof Throughout

Best Plays Obtainable Produced
by Best Stock Organizations
in the West

Auditorium

Fillmore and Page Sts.

**Largest and Handsom-
est Pavilion in
the West**

To Lease for Balls,
Masquerades, Conven-
tions, etc.

Apply for Terms at Office

Compliments of
L. SLOSS